



中文報

2021年7月 第21卷·7月號

·免費索取·

简体中文

后期高龄者医疗制度的通知

关于被保险人证及减额证、限度证

从2021年8月起，被保险人证及减额证、限度证需要更新。（有效期限：2022年7月31日）

◆「后期高龄者医疗被保险人证的更新」

①保险费已缴清者：被保险人证将在7月底之前以挂号邮件形式寄達

②保险费未缴清者：请携带现正使用的被保险人证到市政府窗口办理更新 ※保险费未缴清者，将更换为短期证

◆「后期高龄者医疗限度额适用·标准负担减额认定证（减额认定证）」的更新

住民税非课税家庭者，在就诊及住院时，只要向医院或是药店出示减额认定证，在支付医疗费时，将获得自己负担限度额和住院伙食费减额。

已持有减额认定证者，获得广域联合认定的被保险人会在8月份的定期更新时与被保险证同封寄发。

另外，没有减额认定证的市民，请到市政府窗口办理申请。

「符合长期住院候补者」

2020年8月~2021年7月期间，接受「减额证(区分2)」的认定，住院日期超过90天者，可通过申请获得餐费减额。有意申请者请携医疗机构开具的明确记载有住院日期(发票等)的文件及被保险人证、印章前来办理。另外，代理人申请时请携代理人身份证明及印章。

「同一户口的家庭成员的收入不明者」

家庭成员的2021年度收入不明者（未进行收入申报、市町村无法查阅到申报记录），无法判定定期收入。想要领取的市民，家庭全员需要先进行收入申报。

◆关于「限度额适用认定证（限度证）」的更新

与现役同等收入I、II等级者在接受疗养（住院·就诊·配药）时，只要向医疗机构窗口出示被保险人证和「限度额适用认定证」，在窗口支付的高额疗养费将可以限制在自行负担限度额以内。

已持有限度证认定证者，新的限度证和被保险人证将同封寄发。

另，没有限度证的市民，请到市政府窗口办理申请。

「同一户口的被保险者的收入不明者」

家庭成员的2021年度收入不明者（未进行收入申报、市町村无法查阅到申报记录），无法判定定期收入。想要申请领取的市民，家庭全员需要先进行收入申报。

关于后期高龄者医疗保险费

2021年度后期高龄者医疗保险费从7月开始缴纳。

○关于「缴纳通知书」的寄发

将于7月中旬寄发。因为是非常重要的保险费，所以请勿忘记缴纳。

※可以通过手机扫描二维码支付保险费。或者在全国主要的便利店、冲绳县内的金融机关及邮政银行也可支付。

关于2021年度减轻保险费制度的修改

均等比例额减轻措施的修改 均等比例额的减轻措施里，从前年度的减轻7.75成改为减轻7成

减轻比例	家庭（户主及被保险人）的总所得金额等
减轻7成	基础扣除额未超过43万日元的家庭★
减轻5成	未超过「基础扣除额43万日元+28.5万日元×被保险人人数」家庭★
减轻2成	未超过「基础控除额43万日元+52万日元×被保险人人数」家庭★

★关于家庭中有2人以上劳动收入者，在基础扣除额（43万日元）的基础上再加上以下金额。

（劳动收入者人数-1）×10万日元

劳动收入者是指○具有一定收入者（收入超过55万日元）

○关于领取公共年金等的收入，未满65岁领取额超过60万日元，65岁以上领取额超过110日元）

【咨询热线】国民健康保险课 后期高龄医疗系内线2101·2118·2128

福利 關於國民健康保險・後期高齡者醫療・看護保險費的減免

因新冠疫情影響，2021年度也計劃實施關於保險費的減免制度。詳細內容確定後，會公佈在沖繩廣報、沖繩市政府官網，敬請查閱。

【諮詢專線】國民健康保險課 分機2106・2108

後期高齡醫療系分機2128 看護保險課分機3146・3147

國保 新型冠狀病毒相關的國民健康保險・後期高齡者醫療制度「傷病補助金」的發放（適用期間延長）

由於感染新冠病毒肺炎或是疑似感染新冠病毒肺炎，為了療養向單位請假，從而無法從單位獲得全額工資或部分工資的被保險者，發予「傷病補助金」的適用期間延長至2021年9月30日。發予條件及申請方式的詳情請查閱沖繩市政府官網或諮詢擔當課。

【諮詢專線】國民健康保險課 分機2114

後期高齡醫療系分機2101

年金 關於申請免除國民年金保險費

因經濟困難而難以支付國民年金保險費時，請辦理免除保險費或延遲繳納保險費的手續，請勿繼續放任未繳納的狀態。

如果您的申請被批准，免除期將被納入今後領取老金的資格期（支付期），當您因事故致殘時，您也可以確保獲得基本殘疾養老金的資格。

2021年度的保險費免除、延遲繳納的申請從7月1日（週四）開始。

免除期間 2021年7月份～2022年6月份

所需資料 附有照片的身份證明文件

因失業而辦理特例申請時，需要理智證明文件（以下任意一項的複印件）

- ・僱用保險被保險者離職表（請公司開具）
- ・僱用保險被保險者資格喪失通知書（由職業安定所開具）
- ・僱用保險領取資格者證（由職業安定所開具）

※也有因新冠疫情影響的臨時特例申請

※也可諮詢過去兩年期間的免除申請

※因為是以前一年的收入為判定標準，所以請先進行申報後再辦理相關申請。

※代理申請時需要代理人的身份證明文件。代理人不是同一戶口時，需要委任狀。委任狀除了年金事務所、市政府市民課國民年金擔當窗口可領取外，日本年金機構的官網也可下載

【諮詢專線】KOZA年金事務所 098-399-2267

市民課 國民年金擔當 098-939-1212（分機2133・2134）

兒童 兒童撫養補助現況登記・特別兒童撫養補助所得狀況登記的通知

領取兒童撫養補助・特別兒童撫養補助者，每年必須提交「現況登記」（領取特別兒童撫養補助者必須提交「所得狀況登記」）。沒有提交登記時，即時您仍持有資格，也將無法領取11月份之後的兒童撫養補助以及8月份之後的特別兒童撫養補助，所以請不要忘記提交登記。

※僅限領取者本人進行登記（不接受代理人辦理）

※因收入限制而停止發給補助者也必須提交「現況登記」

※沒有提交「現況登記」、「所得狀況登記」經過兩年之後，將因為時效已過而失去領取資格，敬請注意。

※將會于7月中旬郵寄通知文件，個人所需材料有異，請確認通知內容。

請以郵寄方式提交

期間/兒童撫養補助:

8月2日（週一）～9月30日（週四）※務必準時

特別兒童撫養補助:

8月12日（週四）～9月3日（週五）※務必準時

無法用郵寄方式提交者，請前往窗口辦理

窗口開放期間

兒童撫養補助:8月2日（週一）～8月31日（週二）

特別兒童撫養補助:8月12日（週四）～25日（週五）

時間:9:00～11:00/13:00～16:00

受理地點:沖繩市政府 地下2樓大廳

●僅於8月15日（週日）進行假日受理

●為避免擁擠，設有來廳日（記載於「現況登記通知書」）

●前往市政府時，請務必戴好口罩，及所需的筆記用品。如出現身體不適、發燒時，請在期間內另外的日期前往辦理。

●期間中在沖繩公共職業安定所（ハロワ）沖繩（沖繩）設有「支援父母親工作活動」的臨時窗口。歡迎隨時諮詢

【諮詢專線】兒童家庭課 家庭支援系 分機3196・3197

7月份是固定資產稅2期・看護保險費2期・國民健康保險費1期・後期高齡者醫療保險費1期的繳納期。繳納期限及銀行轉賬為8月2日！請在前一天確認帳戶餘額。



福利 关于国民健康保险·后期高龄者医疗·看护保险费的减免

因新冠疫情影响，2021年度也计划实施关于保险费的减免制度。详细内容确定后，会公布在冲绳广报、冲绳市政府官网，敬请查阅。

【咨询热线】国民健康保险课 内线2106-2108
后期高龄医疗系 内线2128 看护保险课 内线3146-3147

国保 新型冠状病毒相关的国民健康保险·后期高龄者医疗制度「伤病补助金」的发放 (适用期间延长)

由于感染新冠病毒肺炎或是疑似感染新冠病毒肺炎，为了疗养向单位请假，从而无法从单位获得全额工资或部分工资的被保险者，发予「伤病补助金」的适用期间延长至2021年9月30日。发予条件及申请方式的详情请查阅冲绳市政府官网或咨询担当课。

【咨询热线】国民健康保险课 内线2114
后期高龄医疗系 内线2101

年金 关于申请免除国民年金保险费

因经济困难而难以支付国民年金保险费时，申请办理免除保险费或延迟缴纳保险费的手续，请勿继续放任未缴纳的状态。

如果您的申请被批准，免除期将被纳入今后领取养老金的资格期（支付期），当您因事故致残时，您也可以确保获得基本残疾养老金的资格。

2021年度的保险费免除、延迟缴纳的申请从7月1日（周四）开始。

免除期间 2021年7月份～2022年6月份

所需资料 附有照片的身份证明文件

因失业而办理特例申请时，需要离职证明文件（以下任意一项的复印件）

- 雇佣保险被保险者离职表（请公司开具）
- 雇佣保险被保险者资格丧失通知书（由职业安定所开具）
- 雇佣保险领取资格者证（由职业安定所开具）

※也有因新冠疫情的影响的临时特例申请

※也可咨询过去两年期间的免除申请

※因为是以前一年的收入为判定标准，所以请先进行申报后再办理相关申请

※代理申请时需要代理人的身份证明文件。代理人不是同一户口时，需要委任状。委任状除了年金事务所、市政府市民课国民年金担当窗口可领取外，日本年金机构的官网也可下载

【咨询热线】KOZA年金事务所 098-399-2267

市民课 国民年金担当 098-939-1212 (内线2133-2134)

儿童 儿童抚养补助现况登记·

特别儿童抚养补助所得状况登记的通知

领取儿童抚养补助 特别儿童抚养补助者，每年必须提交「现况登记」（领取特别儿童抚养补助者必须提交「所得状况登记」）。没有提交登记时，即使您仍持有资格，也将无法领取11月份之后的儿童抚养补助及8月份之后的特别儿童抚养补助，所以请不要忘记提交登记。

※仅限领取者本人进行登记（不接受代理人办理）

※因收入限制而停止发给补助者也必须提交「现况登记」

※没有提出「现况登记」、「所得状况登记」经过两年之后，将因为时效已过而失去领取资格，敬请注意。

※将会于7月中旬邮寄通知文件，各人所需材料有异，请确认通知内容。



请以邮寄方式提交

期间/儿童抚养补助：

8月2日（周一）～9月30日（周四）※务必准时

特别儿童抚养补助：

8月12日（周四）～9月3日（周五）※务必准时

无法用邮寄方式提交者，请前往窗口办理

窗口开放期间

儿童抚养补助：8月2日（周一）～8月31日（周二）

特别儿童抚养补助：8月12日（周四）～25日（周三）

时间：9:00～11:00、13:00～16:00

受理地点/冲绳市政府 地下2楼大厅

- 仅于8月15日（周日）进行假日受理
- 为避免拥挤，设有来厅日（记载于「现况登记通知书」）
- 前往市政府时，请务必戴好口罩，及所需的笔记用品。如出现身体不适、发烧时，请在期间内另外的日期前往办理。
- 期间中在冲绳公共职业安定所（ハローワーク冲縄）设有「支援父母亲工作活动」临时窗口。欢迎随时咨询

【咨询热线】儿童家庭课 家庭支援系

内线3196-3197

7月是固定资产税2期份·看护保险费2期份·国民健康保险费1期份·后期高龄者医疗保险费1期份的缴纳期。缴纳期限及银行转账日为8月2日！请在前一天确认账户余额。

福利

给予受新型冠状病毒影响的市民的支援政策



①关于设置经营咨询、补助金等申请窗口

内容 对于本市因新冠病毒肺炎的长期影响，为面临经营状况的各类问题苦恼的中小型企业提供如何改善经营的意见、介绍国家、县、市级政府实施的支援政策，并提供申请支援。

◎指派中小企业诊断士 50次/年（每周四）

◎设置县补助金等申请支援窗口

对象 市内中小、小规模企业

担当课 经济文化部 商工振兴课 内线3227



②实施住宿和餐饮业核算检测

内容 因受新冠病毒肺炎疫情扩大，本市经济活动受限的住宿及餐饮业的从业人员，为了维持安全、安心的工作环境，对于有意接受核酸检测的从业人员实施免费检测。

对象 本市的住宿及餐饮业的从业人员

担当课 经济文化部 观光体育振兴课 内线3290

③促进店铺改装等项目

内容 因新冠病毒肺炎疫情的长期化，而导致经营状况恶化的中小型企业，以恢复其营业额为目的，可申请移动售货车辆等相关的改装工程、设备维护、外卖容器、消毒液等补助。

◎店铺改装补助金...每1商家:上限30万日元(补助率80%)限制名额:50人

◎设备维护补助金...每1商家:上限15万日元(补助率80%)限制名额:100人

◎消耗品购买补助金...每1商家:上限2万日元(补助率80%)限制名额:250人

对象 市内中小企业(餐饮业、美容美发业、教育补习班、针灸院等)

担当课 经济文化部 商工振兴课 内线3226

④溢价商品券※预计8月(兑换券)

内容 鉴于新冠病毒肺炎的长期影响导致经济紧张，本市将通过推出可供市民广泛使用的溢价商品券(溢价率:50%)来支持全市所有市民和企业。

对象 ◎购买对象:课税家庭的市民(每人限购1套)

·7500日元的商品券以5000日元的销售价格(溢价款2500日元)

◎发予对象:非课税家庭的市民(每人发予1套)

·发予2500日元(溢价款同等额度)

※6月底为止住民登录在冲绳市的市民

可使用商品券的店铺 总部设在本市的公司或个人企业经营的位于本市的商店等

咨询窗口 冲绳市EISA商品券事务局 098-851-3406

⑤生理用品支援项目

内容 为了减轻因新冠疫情导致经济困难而难以购买生理用品的家庭的负担，在本市的儿童馆、学校内的课后教室和高中，以大约15岁至19岁为中心发予生理用品。

对象 在市内居住或是就读的大约15岁至19岁的女性

担当课 儿童咨询·健康课 内线3199

⑥防止家庭内感染的支援项目

内容 为了防止新的冠状病毒感染在家中传播，对与新冠病毒肺炎患者有密切接触的人或与密切接触者生活在一起的家庭成员住在市内的旅馆的费用给予补助。

对象 与密切接触者同居的家人或是密切接触者本人

※有详细条件，如经核酸检测显示阴性等

担当课 市民健康课 内线2262·2264

⑦儿童生理用品支援项目

内容 为了减轻因新冠疫情导致经济困难而难以购买卫生用品(生理用品等)的家庭的负担，向本市的中小小学生准备、提供所需用品。

对象 就读于市内中小学的学生

担当课 学务课 内线2723



图书馆通知

☎098-929-4919

本月休馆日

7月5日(周一)、12日(周一)、19日(周一)、22日(周四·海之日)、23日(周五·体育之日)、26日(周一)、29日(四·馆内整理日)

※因疫情状况，可能会临时闭馆，开馆情况请登录图书馆官网或是电话咨询。

7月22日(周四)为海之日、23日(周五)为体育之日，市政府将闭厅，敬请注意。

歡迎訂閱中文報 請向冲繩市文化藝能課進行登記。

中文報將免費郵寄或以電子郵件發送至府上。



冲繩市政府文化藝能課

〒904-8501 冲繩県冲繩市仲宗根町26番1号

電話：098-929-0261 (中文負責人 方)

傳真：098-923-3485

電子郵件：kokusaich@city.okinawa.lg.jp

市府首頁 <http://www.city.okinawa.okinawa.jp>



冲繩市政府中文網頁二維碼

掃描二維碼，可瀏覽更清晰的市政通知、中文報、生活指引手冊等。

